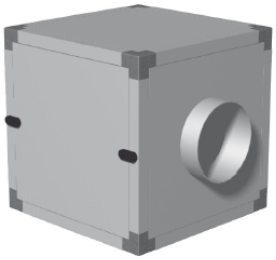
Ventilatori centrifughi in linea cassonati CX-BOX
In line centrifugal enclosed fan CX-BOX



Ventilatore centrifugo “in linea” con cassone silenziato per piccole portate. Temperatura massima 60°C.

Prima di procedere all’impiego del prodotto si consiglia di leggere attentamente le istruzioni di seguito riportate.

Il costruttore non può essere considerato responsabile e declina ogni responsabilità da danni arrecati a persone o cose derivanti da un uso scorretto con le avvertenze contenute in questo libretto.

Low air flow rate “in line” centrifugal fan with silenced housing. Maximum temperature 60°C.

It is recommended that you read the following instruction before using the product.

The manufacturer will not be held responsible and decline any and all liability for damage caused to persons or property due to improper use with reference to the precautions outlined in this manual

Avvertenze generali – *General precautions*

Il libretto spiega come procedere ad una corretta installazione, utilizzo e manutenzione del prodotto. Seguire queste istruzioni significa farne un uso sicuro ed assicurarne durata ed affidabilità.

Non utilizzare questo prodotto per un uso diverso da quello per cui è stato concepito e qui di seguito illustrato.

Dopo aver tolto il prodotto dall’imballo assicurarsi della sua integrità ed in particolare che la girante non sia ostruita in alcun modo nel suo movimento.

Non lasciare le parti dell’imballo alla portata di bambini o incapaci e non disperde nell’ambiente.

Se il prodotto dovesse ricevere urti rivolgersi subito a personale qualificato per verificare il corretto funzionamento.

L’uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l’osservanza di alcune regole fondamentali che qui di seguito riportiamo:
– Non deve essere toccato con parti del corpo umide o bagnate
– Non deve essere utilizzato da bambini o persone incapaci

The manual explains how to install correctly, use and perform maintenance on the product. Following this instructions will ensure that the product will be electrically and mechanically reliable and will extend its service life.

Do not use this product for any purpose other than that for which it was designed and as illustrated herein.

After removing product from its package, make sure of its integrity, namely: the fan wheel shall not present damages owed to impact or deformation.

Do not leave packing parts within the reach of the children or unskilled people.

If the product is dropped or badly, immediately contact qualified personnel.

The use of any electrical device requires compliance with some basic rules which are listed below:
– *Do not touch the device with moist or wet parts of the body*
– *Do not allow the product to be operated by children or unskilled people*

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica solo se:
– I dati della rete elettrica corrispondono a quelli riportati in targa
– La portata dell'impianto sia dimensionata in modo proporzionale alla potenza massima dell'apparecchio che si va a collegare

In caso contrario rivolgersi a personale qualificato.

Si consiglia di non lasciare inutilmente acceso l'apparecchio se non utilizzato.
Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione spegnere l'interruttore generale e scollegare l'apparecchio dalla rete.

In caso di mal funzionamento, anomalia o guasto di qualsiasi natura rendere inoperante l'apparecchio spegnendo l'interruttore generale e scollegandolo dalla rete e rivolgersi al più presto a personale qualificato. Per l'eventuale riparazione richiedere l'utilizzo di ricambi originali.

Se si decide di eliminare l'apparecchio provvedere a spegnere l'interruttore generale della rete, quindi scollegarlo. Riporre l'apparecchio in luogo sicuro, lontano dalla portata di bambini e incapaci.

Durante la movimentazione o l'installazione dell'apparecchio è obbligatorio l'impiego di guanti o altro mezzo allo scopo di prevenire infortuni per la salvaguardia della propria sicurezza e altrui.
Provvedere ad ancorare saldamente l'apparecchio impiegando staffe di fissaggio a muro ancorandosi alla struttura in alluminio.

Se l'apparecchio dovesse funzionare a bocca libera è obbligatorio installare una rete di protezione per prevenire i rischi di accesso a parti in movimento.

Prima di aprire il pannello d'ispezione spegnere l'apparecchio e togliendo l'alimentazione e verificare l'arresto delle parti in movimento.

Prevedere le opportune protezioni elettriche a seconda del modello installato..

Gli apparecchi devono essere collegati all'impianto o collettore di terra del luogo d'installazione.

Terminati i collegamenti elettrici controllare il corretto serraggio dei morsetti, chiudere la scatola di collegamento e mettere in opera la macchina.

Una volta messa in funzione la macchina controllare che:
– Il senso di rotazione sia corretto, corrispondente a quello riportato sulla coclea del ventilatore
– L'assorbimento elettrico corrisponda a quello di targa
– Non vi siano eccessive vibrazioni che possano compromettere la stabilità dell'apparecchio.

Se l'apparecchio è collegato tramite un regolatore, assicurarsi che questo si adeguato all'apparecchio pilotato.

Connect the product to the mains electricity supply or electrical outlet only if:
– *Your electrical voltage and frequency corresponds to those shown on the rating plate*
– *The capacity of your electricity supply is sufficiently powerful to operate the product at its maximum power*

If not, contact professionally qualified personnel

It is recommended that the product is switched off when not in use
Before carrying out any maintenance or cleaning, switch off the product and disconnect it from the mains electricity supply.

In a fault, malfunction or anomaly of any types occurs, make the device inoperative and immediately contact qualified personnel. Always request original spare parts to effect any repairs

If the product needs to be removed, turn off the main network circuit-breaker and then disconnect the devices from that network. Place the product in a safe location far from children or unskilled people.

Wile moving or installing the appliance, you shall wear gloves or similar protection means in order to prevent accidents for your own and third persons' safety.
Fasten your appliance steadily by means of wall mounting brackets or clamps if the installation is effected directly on the pipe.

If the appliance specific installation does not provide a proper canalisation or other protections for the mouths access, it is absolutely imperative that a protection wire-netting is installed on the mouths, in order to prevent the risk of access to the moving parts.

Provide proper electric protections according to the installed model

As appliances are sheet-manufactured, it is absolute imperative that they ere connected to the ground system or collector on the installation spot.

When all the electric connection are carried out, check the connection terminals for their correct locking, close the uotlet box and start the appliance.

After the appliance is started, check whether:
– *The rotation direction is correct, in according to indication on the contact box*
– *The electric absorption corresponds to the rating*
– *Excessive vibrations can compromise the appliance stability*

Should the appliance be connected through a regulator, make sure that said regulator is proportionate to the power of the concerning appliance.

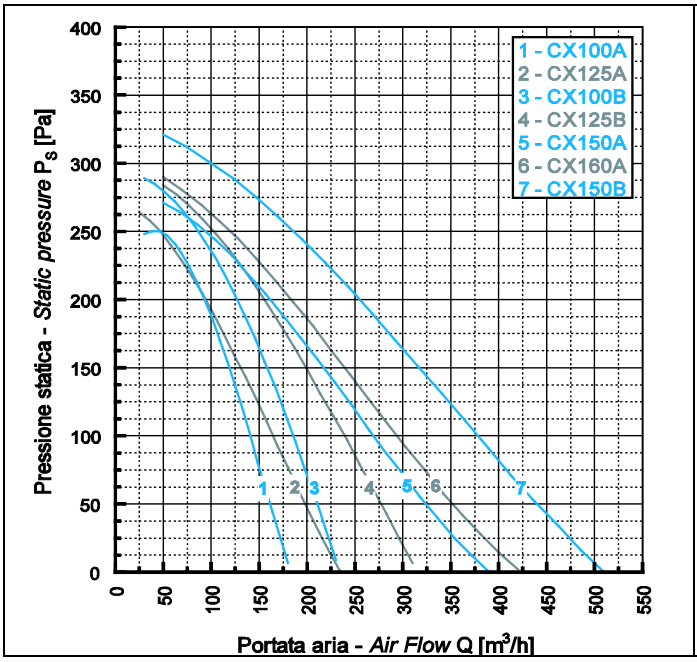
Manutenzione e pulizia - *Maintenance and cleaning*

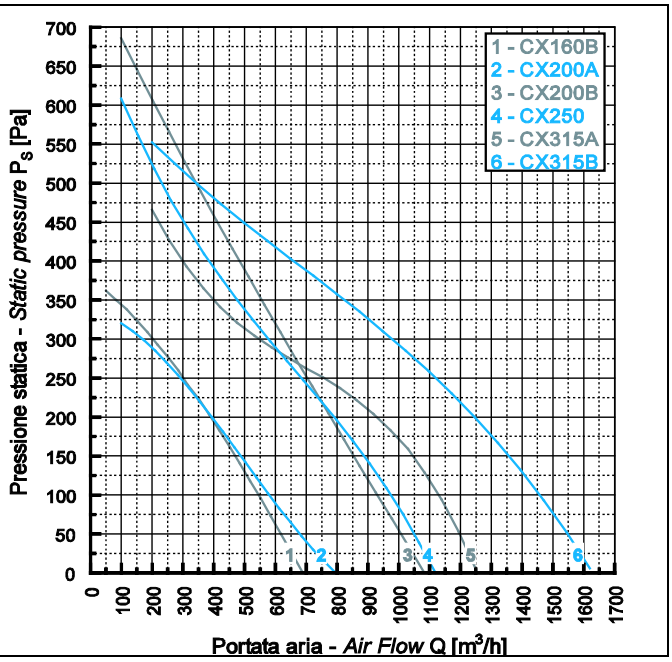
Prevedere ispezioni periodiche per la pulizia di motore e ventola in funzione del tipo di fluido trattato e del funzionamento e comunque ad intervalli regolari di circa sei mesi di funzionamento continuo.
La manutenzione della macchina deve essere tassativamente effettuata da personale professionalmente qualificato.
Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia staccare l'alimentazione dell'apparecchio aprendo l'interruttore generale della rete o l'interruttore specifico di sicurezza.
Durante le normali operazioni di pulizia controllare l'integrità dell'apparecchio e delle sue parti.
Durante la manutenzione proteggere arti e occhi in quanto manovrando parti meccaniche o mobili si corre il rischio di abrasioni o tagli.

The motor and the fan wheel shall be periodically controlled, according to the handled fluid and with the operation type, afterwards every six months of continuous operation.
The appliance maintenance shall be carried out just be qualified persons.
Before any maintenance or cleaning operation, switch off the appliance by opening the master switch or the specific safety switch of the appliance.
During the normal cleaning operations, check the integrity of all appliance parts.
During the maintenance protect your arms, legs and eyes in order to avoid the risk of abrasion or injuries due to operations on mechanical or moving parts.

Tabella di scelta - *Selection table*

CX	rpm	Carico statico – *Static pressure* (Pa) / Portata – *Air flow* (m^3/h)										dB(A)
		50	100	150	200	250	300	350	400	500	600	
100A	1990	160	140	115	95	50						35
100B	2530	210	190	160	125	90						38
125A	1700	200	160	135	100	50						35
125B	2400	270	240	200	155	100						36
150A	2470	320	265	215	160	100						46
150B	2450	440	370	310	250	190	100					46
160A	2400	350	290	240	190	120						46
160B	2550	620	550	470	380	300	200	90				47
200A	2450	680	570	480	400	300	100					47
200B	2550	1.000	930	850	770	700	620	570	480	350	200	47
250	2550	1.050	960	900	790	690	580	480	370	220	100	48
315A	2650	1.200	1.120	1.050	920	750	540	400	300	100		51
315B	2630	1.550	1.450	1.350	1.250	1.120	980	810	650	350	100	52

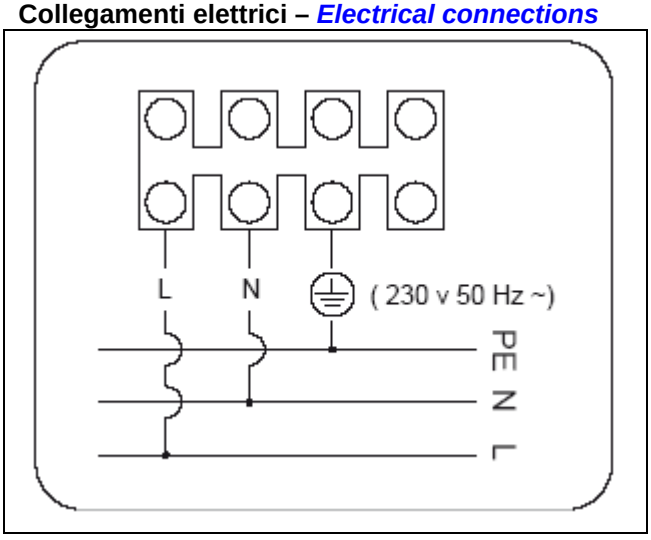


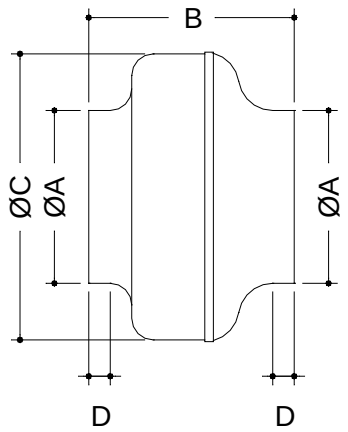


CX	Giri/min	Potenza motore	Tensione	Corrente massima	Peso
	rpm	KW	V	A	Kg
100A	1990	0,064	220	0,30	3
100B	2530	0,064	220	0,30	3
125A	1700	0,070	220	0,34	3
125B	2400	0,070	220	0,30	3
150A	2470	0,064	220	0,30	3
150B	2400	0,078	220	0,40	5
160A	2400	0,070	220	0,30	3
160B	2550	0,110	220	0,50	5
200A	2450	0,080	220	0,40	5
200B	2550	0,150	220	0,70	5
250	2550	0,180	220	0,78	5
315A	2650	0,180	220	0,80	8
315B	2630	0,290	220	1,30	9

CX	Dimensions (mm)				
	ØA	B	ØC	D	CX BOX
100A	98	210	241	25	350x350x350 Ø100
100B	98	210	241	25	
125A	123	210	241	25	350x350x350 Ø125
125B	123	210	241	25	
150A	148	224	241	25	450x450x450 Ø150
150B	148	224	331	25	
160A	158	224	241	25	450x450x450 Ø160
160B	158	224	331	25	
200A	198	243	335	25	450x450x450 Ø200
200B	198	243	335	25	
250	248	243	335	25	450x450x450 Ø250
315A	313	243	404	30	550x550x550 Ø315
315B	313	305	404	30	

Collegamenti elettrici – *Electrical connections*





DICHIARAZIONE DEL FABBRICANTE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

La

TECNOVENTIL SpA
Via Parma, 2
26016 Spino d'Adda
CREMONA

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto:

Ventilatore centrifugo in linea serie CX, con i seguenti codici:

CX100A	**CX100B**	**CX125A**	**CX125B**	**CX150A**	**CX150B**	**CX160A**
CX160B	**CX200A**	**CX200B**	**CX250**	**CX315A**	**CX315B**	

è conforme alle seguenti direttive:

2006/42/CE – Nuova Direttiva Macchine
2004/108/CE – Direttiva Compatibilità Elettromagnetica
2006/95/CE – Direttiva Bassa Tensione

e in accordo alle seguenti norme tecniche armonizzate

EN 12100-1 / EN 12100-2 – Sicurezza del Macchinario

I RELATIVI FASCICOLI TECNICI SONO DISPONIBILI PRESSO LA NOSTRA SEDE

IL LEGALE RAPPRESENTANTE

SPINO D'ADDA LÌ, 17 gennaio 2014

FASOLI MARCO